KENWOOD

KNA-TM320

TMC RECEIVER
INSTALLATION MANUAL

RECEPTEUR TMC
MANUEL D'INSTALLATION

TMC-RECEIVER
INSTALLATION-HANDBUCH

TMC-RECEIVER
INSTALLATIE HANDLEIDING

RICEVITORE TMC
MANUALE DI INSTALLAZIONE

RECEPTOR TMC
MANUAL DE INSTALACIÓN

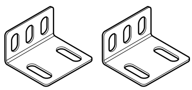
KENWOOD CORPORATION

© PRINTED IN JAPAN B54-4409-00/00

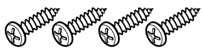
Installation Procedure

1. To prevent short circuits, remove the key from the ignition and disconnect the ⊖ terminal of the battery.
2. Make the proper input and output cable connections for each unit.
3. Connect the wiring harness cables in the following order: ground, battery, ignition.
4. Connect the wiring harness connector to the unit.
5. Install the unit in your car.
6. Reconnect the ⊖ terminal of the battery.
7. Turn your car's ignition ON.
8. Remove the Map disc out of the navigation unit and insert the Map disc which is provided in the package.
9. Press the reset button of the navigation unit.

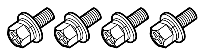
Accessories



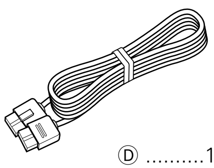
Ⓐ 2



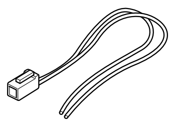
Ⓑ (ø4x16 mm) 4



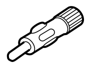
Ⓒ (M3x8 mm) 4



Ⓓ 1



Ⓔ 1



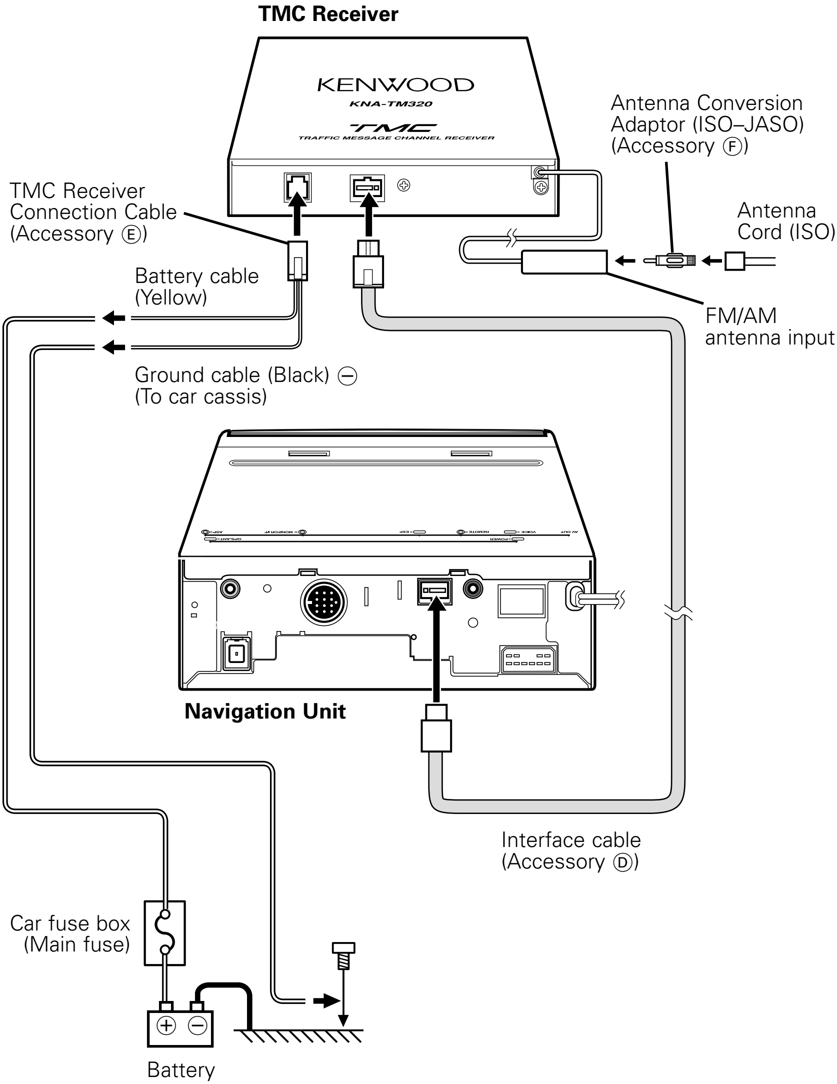
Ⓕ 1

⚠ The use of any accessories except for those provided might result in damage to the unit. Make sure only to use the accessories shipped with the unit, as shown above.

Connection

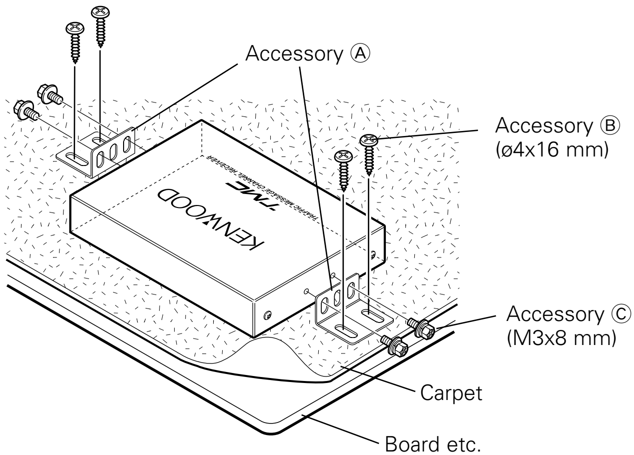
⚠WARNING

If you connect the ignition wire (yellow) to the car chassis (ground), you may cause a short circuit, that in turn may start a fire. Always connect these wire to the power source running through the fuse box.



Installation

■ Installation using the self-tapping screws



Specifications

Specifications subject to change without notice.

TMC Receiver

Channel selection system..PLL freuency synthesizer system
Frequency range ....87.5 – 108.0 MHz
Frequency step ....100 kHz
Antenna input...JASO connector

General

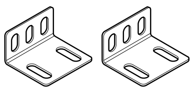
Operating Voltage ....14.4 V DC (11 – 16 V)
Current Consumption ....300 mA
Dimensions ....140(W) x 25(H) x 100(D) mm
Operational temperature range ....–10°C to +55°C
Storage temperature range ....–30°C to +85°C
Weight 340g

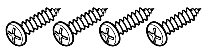
KENWOOD

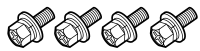
Procédure d’installation

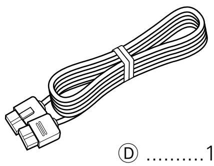
1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne ⊖ de la batterie.
2. Effectuez correctement les connexions d'entrée et sortie de chaque appareil.
3. Connectez le faisceau de câbles dans l’ordre suivant: masse, batterie, allumage.
4. Branchez le connecteur du faisceau à l’appareil.
5. Installez l’appareil dans votre voiture.
6. Reconnectez la borne ⊖ de la batterie.
7. Mettez le contact sur votre véhicule.
8. Retirez le disque de cartes de l'unité de navigation et insérez le disque de cartes fourni avec le kit.
9. Pressez la touche de réinitialisation de l'unité de navigation.

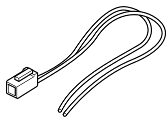
Accessoires

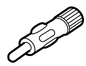

Ⓐ 2


Ⓑ (ø4x16 mm) 4


Ⓒ (M3x8 mm) 4


Ⓓ 1


Ⓔ 1

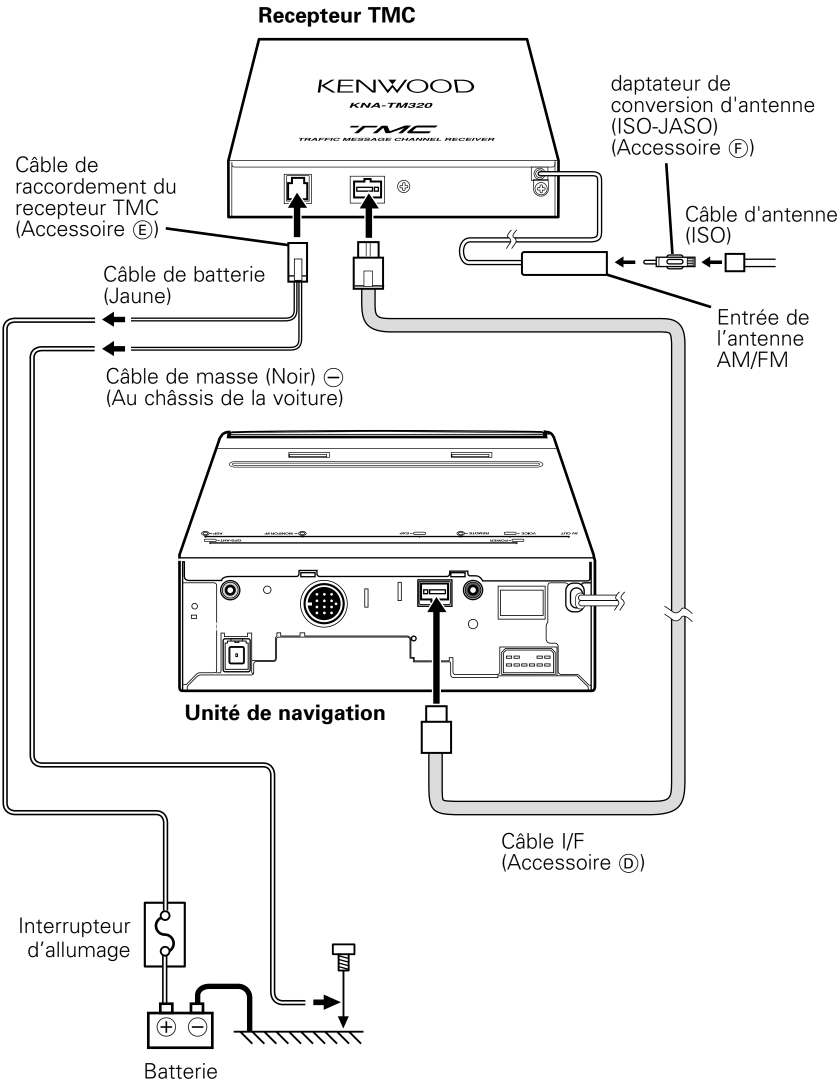

Ⓕ 1

⚠ L’utilisation d’accessoires autres que les accessoires fournis pourrait endommager l’appareil. Assurez-vous d’utiliser les accessoires fournis, indiqués ci-dessus.

Connexion

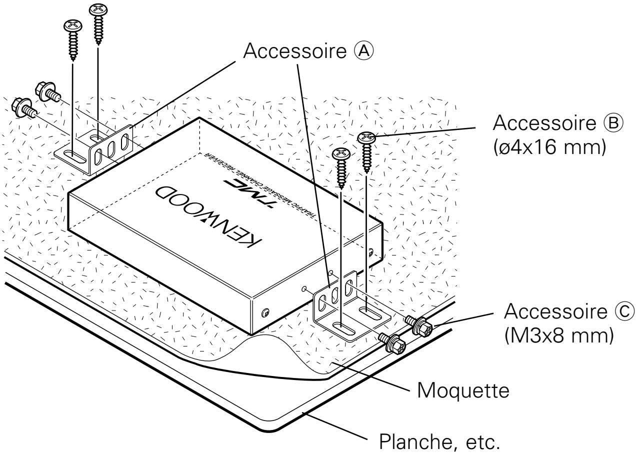
⚠AVERTISSEMENT

Si vous connectez le fil de démarrage (jaune) au châssis du véhicule (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut ensuite déclencher un incendie. Toujours connecter ces fils à la source d'alimentation en passant par le boîtier de fusibles.



Installation

■ Installation à l’aide de vis autotaraudeuses



Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Recepteur TMC

Système de sélection des canaux	seur de fréquences PLL
Fréquence range	87,5 – 108,0 MHz
Intervalles de fréquenc	100 kHz
Entrée d’antenne	Connecteur JASO

Général

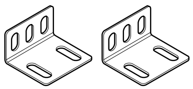
Tension de fonctionnement	14,4 V DC (11 – 16 V)
Courant absorbé	300 mA
Dimensions	140(L) x 25(H) x 100(P) mm
Fourchette de température de fonctionnement	–10°C to +55°C
Fourchette de température de rangement	–30°C to +85°C
Masse	340 g

KENWOOD

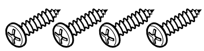
Hinweise zum Einbau

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Verbinden Sie die Ein- und Ausgangskabel der einzelnen Geräte.
3. Verbinden Sie (in der nachfolgenden Reihenfolge) das Massekabel, das Dauerplus-Kabel und das Stromversorgungskabel in dieser Reihenfolge mit dem Kabelbaum.
4. Stecken Sie die Kabelbaumanschluß ans Gerät.
5. Bauen Sie das Gerät ein.
6. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
7. Schalten Sie die Fahrzeugzündung ein.
8. Entfernen Sie die Kartendisc aus dem Navigationsgerät und schieben Sie die mitgelieferte Kartendisc ein.
9. Drücken Sie die Reset-Taste des Navigationsgerätes.

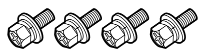
Zubehör



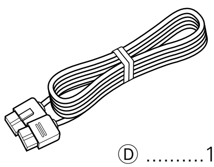
Ⓐ 2



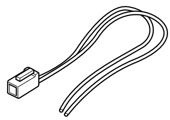
Ⓑ (ø4x16 mm) 4



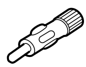
Ⓒ (M3x8 mm) 4



Ⓓ 1



Ⓔ 1



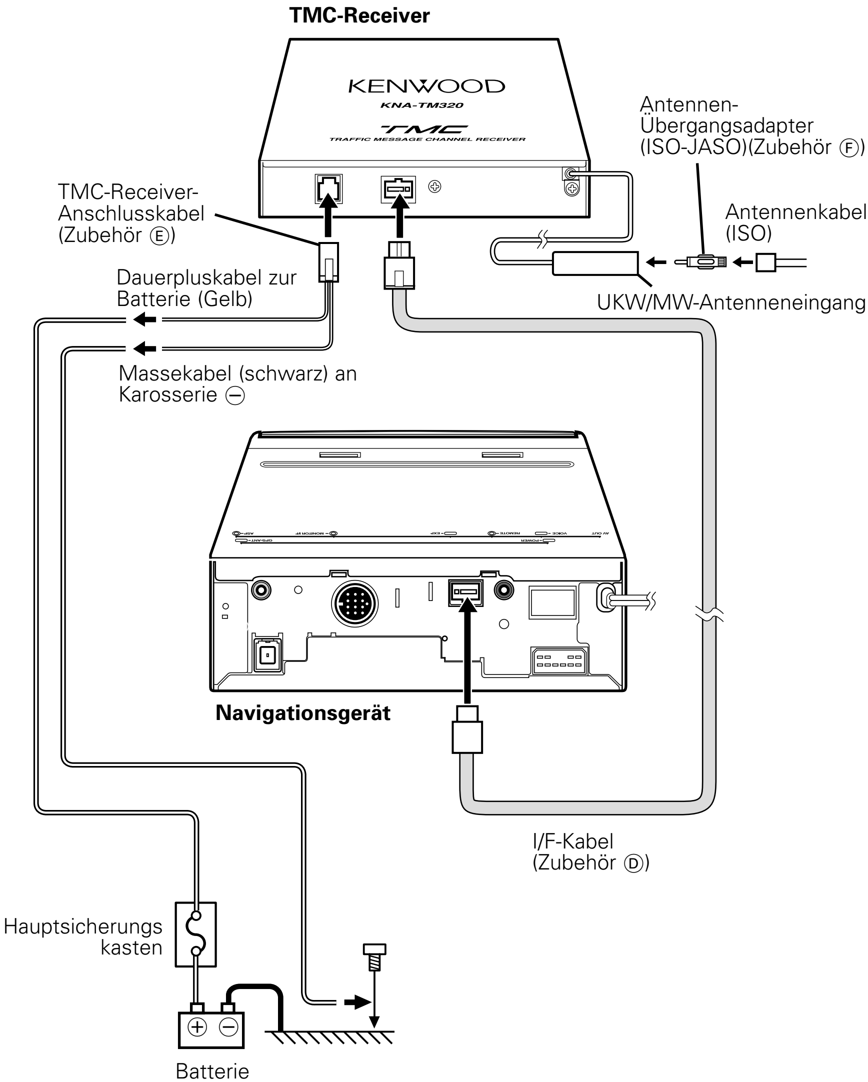
Ⓕ 1

⚠ Verwenden Sie nur dieses Original-Zubehör, um Beschädigungen Ihres Autoradios zu vermeiden. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte, oben aufgeführte Zubehör.

Anschluss

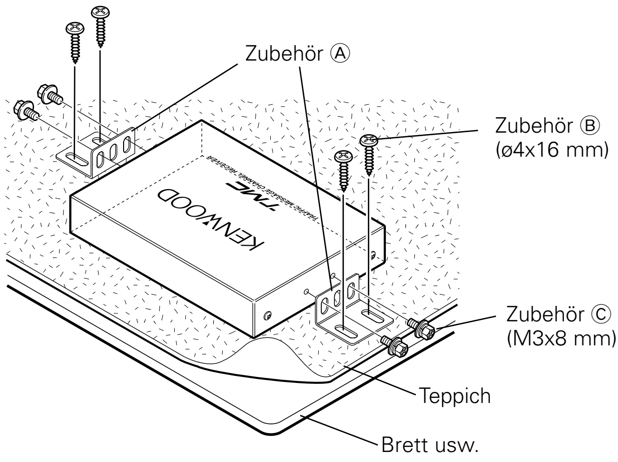
⚠WARNUNG

Wenn Sie die Zündungsleitung (gelb) mit dem Fahrzeugchassis verbinden, könnten Sie einen Kurzschluss verursachen, woraus ein Feuer entstehen kann. Verbinden Sie diese Leitung immer mit einer Stromquelle, die durch den Sicherungskasten geht.



Einbau

■ Installation mit Hilfe der Blechschrauben



Technische Daten

Die technischen Daten können sich ohne besonderen Hinweis ändern.

TMC-Receiver

Kanal-Auswahlsystem ....PLL-Frequenz-Synthesizer-System
Frequenzband ....87,5 – 108,0 MHz
Frequenz-Abstimmschritte ....100 kHz
Antenneneingang...JASO-Anschluss

Allgemein

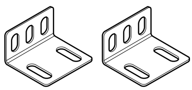
Betriebsspannung ....14,4 V DC (11 – 16 V)
Stromverbrauch ....300 mA
Abmessungen ....140(B) x 25(H) x 100(T) mm
Betriebstemperaturbereich ....–10°C to +55°C
Lagertemperaturbereich ....–30°C to +85°C
Gewicht ....340 g

KENWOOD

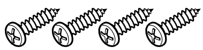
Handelingen voor het installeren

1. Voorkom kortsluiting en haal derhalve de autosleutel uit het kontakt en ontkoppel de ⊖ pool van de accu.
2. Verbind de juiste in- en uitgangskabels van ieder toestel.
3. Verbind de bedradingsbundels in de volgende volgorde: aarde, kontakt.
4. Verbind de bedradingsbundelstekker met het toestel.
5. Installeer het toestel in uw auto.
6. Sluit de ⊖ pool van de accu weer aan
7. Zet het contactslot van uw auto op aan.
8. Neem de Kaartdisc uit de navigatie-unit en leg de Kaartdisc van het pakket in.
9. Druk op de terugsteltoets van de navigatie-unit.

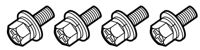
Toebehoren



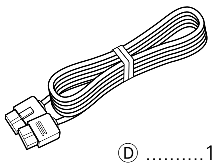
Ⓐ 2



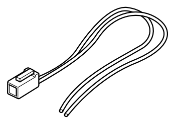
Ⓑ (ø4x16 mm) 4



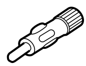
Ⓒ (M3x8 mm) 4



Ⓓ 1



Ⓔ 1



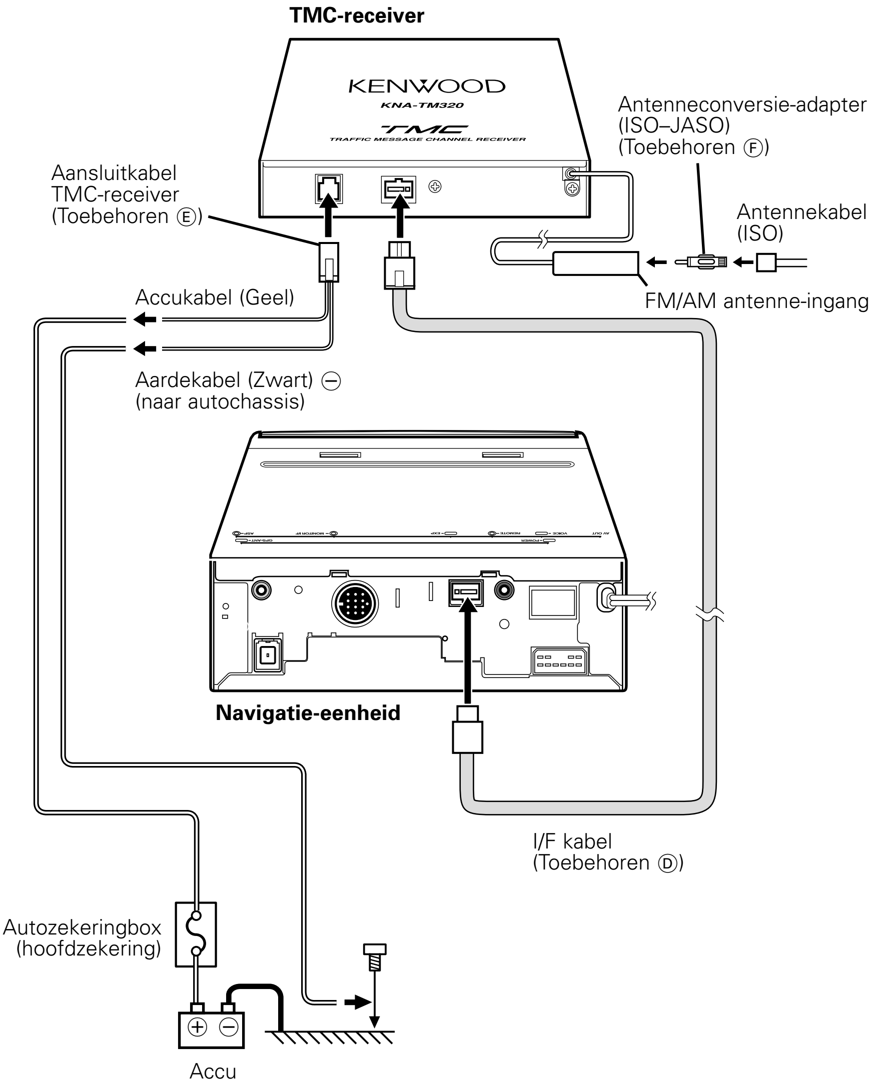
Ⓕ 1

⚠ Het gebruik van andere accessoires dan de bijgeleverde toebehoren kan het toestel beschadigen. Gebruik uitsluitend de hierboven getoonde, bij het toestel geleverde toebehoren.

Aansluitingen

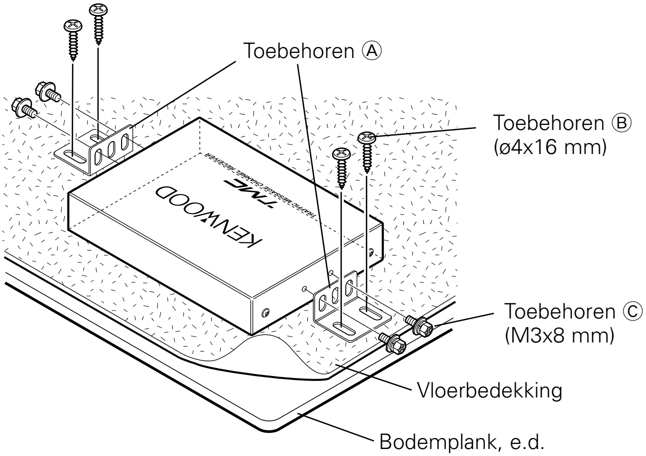
⚠WAARSCHUWING

Wanneer u de ontstekingsdraad (geel) aan het carchassis (aarding) bevestigt, kunt u een kortsluiting veroorzaken, die op haar beurt brand kan veroorzaken. Sluit deze kabel altijd aan op de voeding doorheen de zekeringenkast.



Installeren

■ Installatie met de zelftappende schroeven



Nederlands

Technische gegevens

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

TMC-receiver

Kanaalkeuzesysteem ....PLL-frequentie synthesizer-systeem
Frekwentiebereik ....87,5 – 108,0 MHz
Frequentiestap...100 kHz
Antenne-ingang ....JASO-connector

General

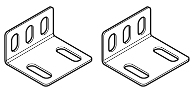
Bedrijfsvoltage ....14,4 V DC (11 – 16 V)
Stroomverbruik ....300 mA
Afmetingen ....140(B) x 25(H) x 100(D) mm
Bereik bedrijfstemperaturen ....–10°C to +55°C
Bereik opslagtemperaturen..–30°C to +85°C
Gewicht ....340 g

KENWOOD

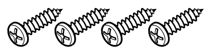
Handelingen voor het installeren

1. Per evitare cortocircuiti, estrarre la chiave di accensione della vettura e scollegare il terminale negativo ⊖ della batteria.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso e di uscita per ciascuna unità.
3. Collegare ai relativi terminali del cavo multipolare i cavi provenienti da (nell’ordine seguente): massa, accensione.
4. Collegare all’unità il connettore del cavo multipolare.
5. Installare l’unità nell’automobile.
6. Ricollegare il terminale negativo ⊖ della batteria.
7. Accendere l'automobile.
8. Togliere il disco della mappa dall'unità di navigazione ed inserire il disco della mappa in dotazione nel pacchetto.
9. Premere il tasto di ripristino dell'unità di navigazione.

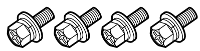
Accessorio



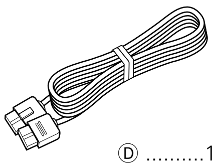
Ⓐ 2



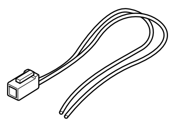
Ⓑ (ø4x16 mm) 4



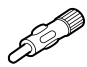
Ⓒ (M3x8 mm) 4



Ⓓ 1



Ⓔ 1



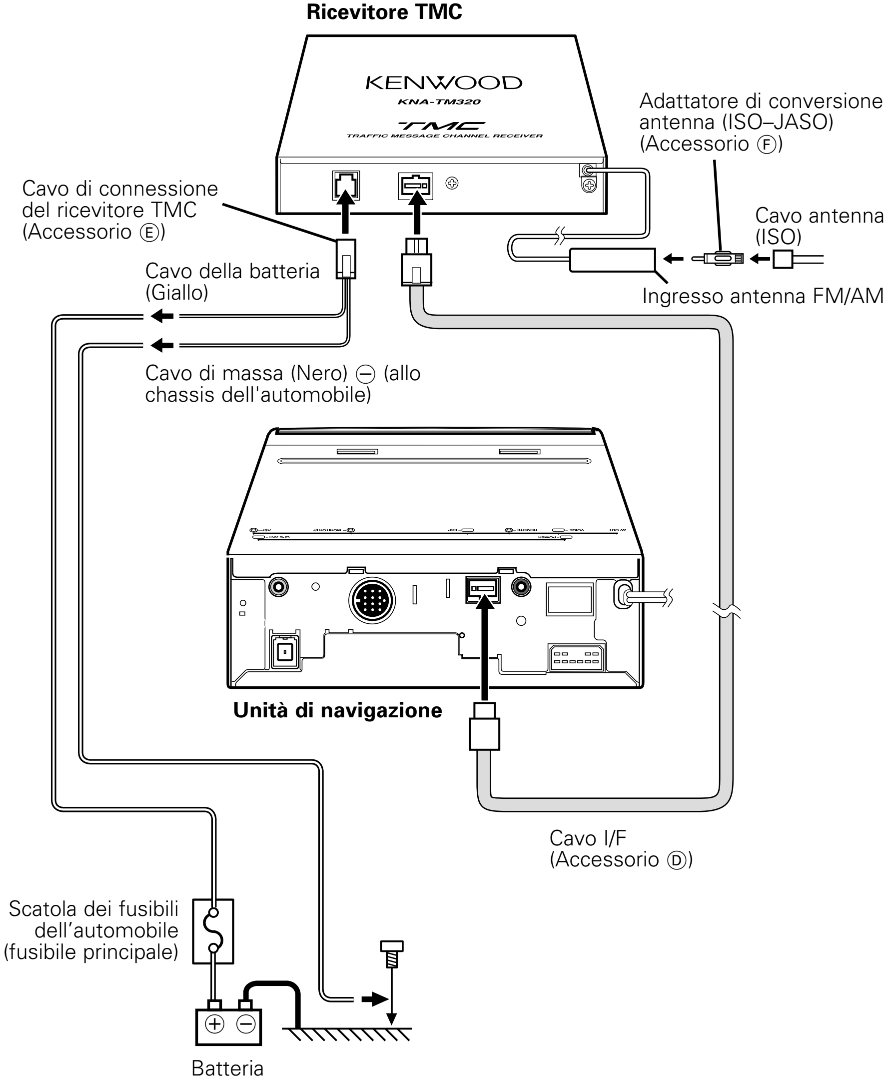
Ⓕ 1

⚠ L’uso di accessori all’infuori di quelli forniti potrebbe causare danni all’apparecchio. Accertarsi di usare soltanto gli accessori in dotazione all’apparecchio, come indicato qui sopra.

Collegamento

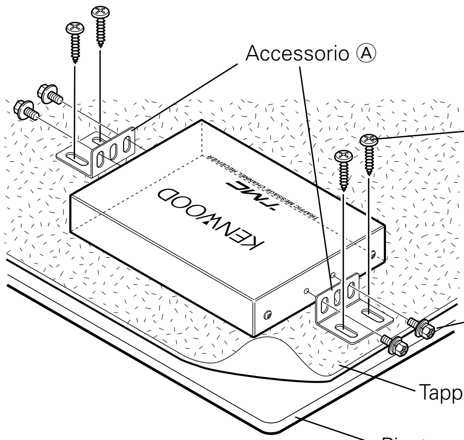
⚠AVVERTENZA

Se si collega il cavo di accensione (giallo) allo chassis dell'automobile (massa), si può causare un corto circuito che può provocare un incendio. Collegare sempre questi cavi alla fonte di alimentazione che attraversa la scatola dei fusibili.



Installazione

■ Installazione usando le viti autofilettanti



Caratteristiche tecniche

Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Ricevitore TMC

Sistema di selezione canale .... Sistema di sintesi delle frequenze a PLL
Gamma di frequenza .... 87,5 – 108,0 MHz
Passo della frequenza .... 100 kHz
Ingresso dell'antenna .... Connettore JASO

Generale

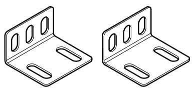
Tensione di alimentazione nominale .... 14,4 V DC (11 – 16 V)
Consumo di corrente .... 300 mA
Dimensioni .... 140(L) x 25(A) x 100(P) mm
Limiti di temperatura (in funzionamento) .... –10°C to +55°C
Limiti di temperatura (in apparecchio spento) .... –30°C to +85°C
Peso .... 340 g

KENWOOD

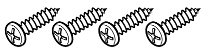
Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
2. Conecte correctamente los cables de entrada y de salida de cada unidad.
3. Conecte los cables del mazo de conductores en el siguiente orden: masa, batería, encendido.
4. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
5. Instale la unidad en su automóvil.
6. Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
7. Arranque su vehículo con la llave de ignición.
8. Extraiga el disco de mapa de la unidad de navegación e inserte el disco de mapa suministrado con el paquete.
9. Pulse el botón de reinicio de la unidad de navegación.

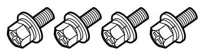
Accesorios



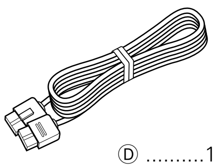
Ⓐ 2



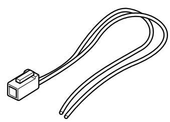
Ⓑ (ø4x16mm)......4



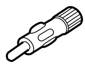
Ⓒ (M3x8mm) 4



Ⓓ 1



Ⓔ 1



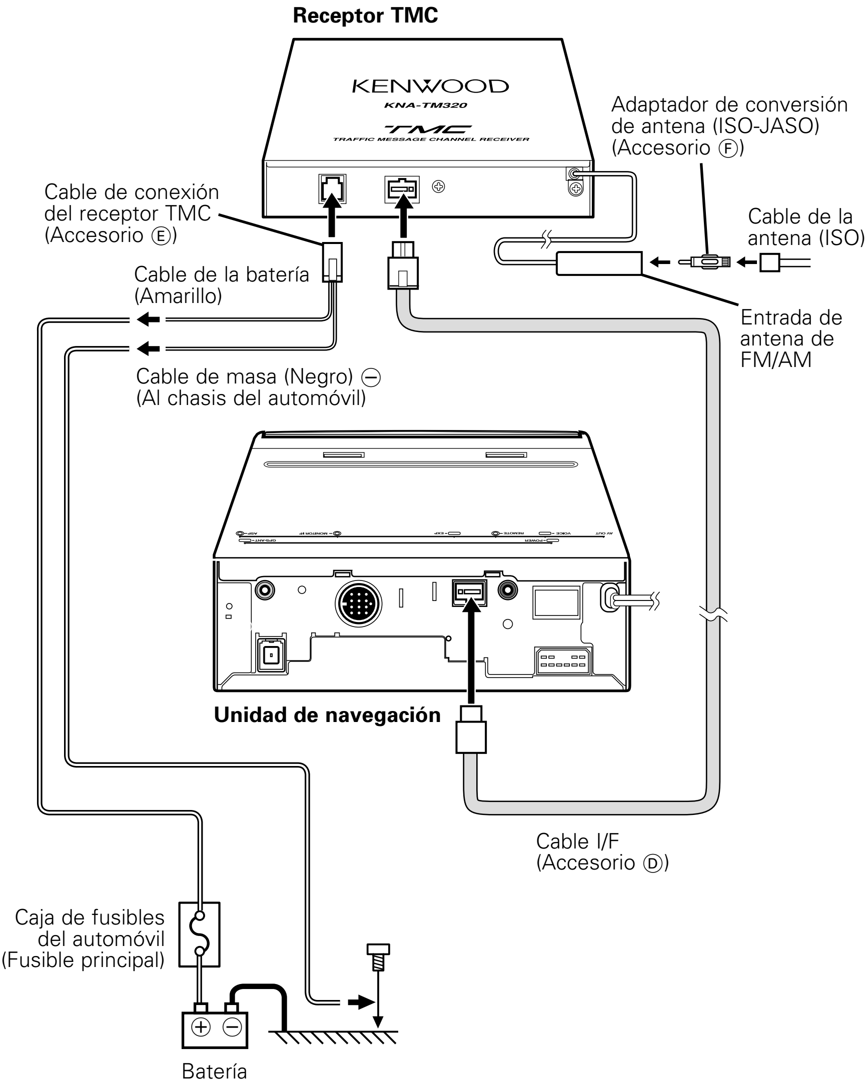
Ⓕ 1

⚠ El uso de accesórios distintos de los suministrados podría causar daños en la unidad. Asegúrese de utilizar únicamente los accesorios entregados con la unidad, mencionados arriba.

Conexiòn

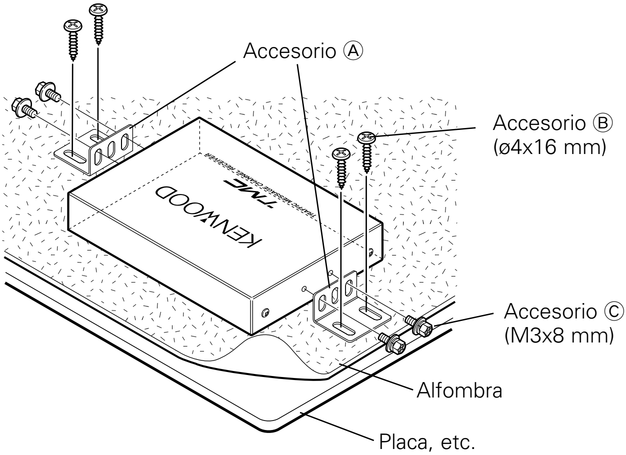
⚠ADVERTENCIA

Si conecta el cable de ignición (amarillo) al chasis del vehículo (masa), puede ocasionar un cortocircuito, que a su vez podría iniciar un incendio. Conecte estos cables siempre a la fuente de alimentación que pasa por el cuadro de fusibles.



Instalación

■ Instalación con los tornillos autoroscados



Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Receptor TMC

Sistema de selección de canal ....Sistema de sintetizador de frecuencia PLL
Gama de frecuencia..87,5 – 108,0 MHz
Paso de frecuencia ....100 kHz
Entrada de la antena ....Conector JASO

General

Tensión de funcionamiento ....14,4 V DC (11 – 16 V)
Consumo ....300 mA
Dimensiones ....140(Anch) x 25(Alt) x 100(Prof) mm
Rango de temperatura operacional ....–10°C to +55°C
Rango de temperatura de almacenamiento ....–30°C to +85°C
Peso...340 g